

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 927:2009/AC

September 2012

Septembre 2012

September 2012

ICS 67.220.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Spices and condiments - Determination of extraneous matter and foreign matter content - Technical Corrigendum 1 (ISO 927:2009/Cor 1:2012)

Épices - Détermination de la teneur en matières étrangères - Rectificatif technique 1 (ISO 927:2009/Cor 1:2012)

Gewürze und würzende Zutaten - Bestimmung des Gehaltes an Fremdkörper (ISO 927:2009/Cor 1:2012)

This corrigendum becomes effective on 15 September 2012 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 15 septembre 2012 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 15. September 2012 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2012 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 927:2009/AC:2012 D/E/F

Foreword

This document (EN ISO 927:2009/AC:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products".

Endorsement notice

The text of ISO 927:2009/Cor 1:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 927:2009/AC:2012 without any modification.



INTERNATIONAL STANDARD ISO 927:2009

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2012-09-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Spices and condiments — Determination of extraneous matter and foreign matter content

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Épices — Détermination de la teneur en matières étrangères

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Technical Corrigendum 1 to ISO 927:2009 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 7, *Spices, culinary herbs and condiments*.

Replace the existing text with the following.

8.1 Extraneous matter and non-animal foreign matter

The mass fraction of extraneous matter, w_{EM} , and mass fraction of non-animal foreign matter, w_{FM} , expressed as percentages, are given by:

$$w_{EM} = 100 \times \frac{m_{EM}}{m_S}$$

$$w_{FM} = 100 \times \frac{m_{FM}}{m_S}$$

where

m_{EM} is the mass, in grams, of extraneous matter;

m_{FM} is the mass, in grams, of non-animal foreign matter;

m_S is the mass, in grams, of the laboratory sample or test portion, as appropriate.

Express the results to one decimal place.